

МЕТОДИЧЕСКИЕ ОСНОВАНИЯ ПРОВЕДЕНИЯ ЛИНГВИСТИЧЕСКОЙ ЭКСПЕРТИЗЫ ПО ВОПРОСАМ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ГОСУДАРСТВЕННОГО

Круг теоретических вопросов, обсуждаемых в связи с функционированием русского языка в качестве государственного, обычно исчерпывается прямыми следствиями из констатации того, что грамматический и лексический репертуар языковых средств, используемых для обслуживания и реализации государственных интересов в области распространения информации, должен быть понятным любому образованному носителю русского языка и, следовательно, должен соответствовать нормам литературного языка. Однако представление об обязательной нормативности языковых средств, используемых в социально-политическом, национально-культурном, официально-деловом, юридическом дискурсе, не может ограничиваться лишь общими требованиями соблюдения орфоэпических, орфографических, пунктуационных или стилистических норм. Проблематика, обусловленная реализацией государственного статуса языка, выходит далеко за рамки сугубой нормализаторской деятельности и связана с целями государственного языкового строительства.

Наблюдается тенденция к сокращению культурного влияния русского языка. Современный русский язык развивается в условиях нарастания процессов глобализации и доминирующего воздействия англоязычной культурной традиции. А тот факт, что англоязычный понятийный аппарат, развивавшийся на почве и под влиянием протестантских традиций, даже при наличии прямых лексических аналогий не совпадает с понятийной парадигмой восточноевропейского культурного наследия, лишь усиливает эти тенденции.

Современный русский литературный язык как один из наиболее универсальных языков мира с точки зрения внешних форм его репрезентации представляет собой совершенную систему. Он обладает необходимой степенью системной сложности, устойчивостью исторического развития, богатством понятийно-смысловой структуры, нормированностью письменной и устной формы, полной кодифи-

кацией правил словоупотребления, наличием универсального корпуса оригинальных текстов всех функциональных разновидностей и социальных функций. С его помощью абсолютно любую мысль и понятие можно выразить несколькими способами и закрепить в сознании слушателя с различной степенью точности, подробности и достоверности. Важным преимуществом русского языка является то, что на нем выражены и закреплены в обширном корпусе текстов (оригинальных и переводных) все важнейшие знания о мире и обществе, полученные различными научными направлениями и отдельными школами. В этой связи проблемы изучения, поддержания и развития норм литературного языка входят в круг задач, которые необходимо решать в аспекте употребления языка в функции государственного, но не исчерпываются ими.

Решения, принимаемые в сфере государственного языка, должны обеспечивать надежное информационное сохранение и преемственный рост социально-нравственных ценностей, вырабатываемых в недрах не только национальной жизни, но и в культурах других народов, способствовать закреплению и освоению научных знаний, добытых усилиями граждан России и представителей других стран. Российское государство, чьи граждане говорят на одном из мировых языков, должно быть заинтересовано в развитии и совершенствовании тех инструментальных языковых средств, которые используются в речевой деятельности, продвигающей национальные гуманитарные ценности. Можно утверждать, что функции русского языка как государственного реализуются в речевой деятельности, закрепляющей и развивающей знания о нравственных началах общественной жизни в России, традиционных моральных ценностях и нормах. К ним относятся уважение свободы личности, восприятие социокультурного наследия, внимательное отношение к вере, языку, традициям и обычаям предков, приоритет укрепления справедливости, блага, добра, гуманности и т. д., терпимость к иной точке зрения, уважение религиозных конфессий, морального выбора личности и др.

В целях поддержания национального суверенитета в сфере международного информационного обмена государство должно развивать речевую деятельность на русском языке. До последнего времени русский язык выступал в качестве удобного и полноправного канала связи с иноязычными партнерами. Однако теперь, когда информационные технологии используют латинский алфавит и англоязычную лексику, в качестве рабочего языка научных конференций используется английский, международные переговоры часто ведутся с обеих сторон на английском языке без переводчика, престиж других офи-

циально признанных мировых языков падает. Соответственно, языковой и культурный суверенитет стран, говорящих на других языках, подвергается ограничению.

В качестве примера частичной утраты языкового суверенитета можно привести ситуацию, в которой оказался японский язык после американской оккупации в 1945–1952 гг. и последующей зависимости от США в политической и военной областях. Уже не одно десятилетие там существует и почти не меняется баланс между американизмами и прочей лексикой. Ряд сфер почти целиком отдан американизмам, которые составляют 53 % терминов менеджмента, 75 % терминов маркетинга, 80 % торговых терминов и даже 99 % компьютерной терминологии. Их очень много и в сферах спорта, туризма, эстрадной музыки, кулинарии, моды, потребления бытовой техники и пр.¹ В современном русском языке можно отметить схожую тенденцию к американизации, причем замещаться может даже лексика бытовой сферы.

Однако новый «региональный» статус бывших мировых языков нельзя трактовать как признак сокращения их культурной и научной значимости. Для поддержания престижа и значимости русского языка необходимо добиваться того, чтобы на русском языке были представлены тексты, содержащие значительные достижения научной мысли, социально-политические трактаты, лучшие художественные произведения и т. п. Для этого русский язык как государственный язык Российской Федерации нуждается в целенаправленном развитии. Учитывая ряд специфических для России факторов (многонациональный, многоязычный и многоконфессиональный состав населения, возрастание миграционных потоков, связанных с различиями в экономическом развитии регионов, наличие в национальных республиках вторых официальных языков и др.), русский язык нуждается в специальной поддержке.

С точки зрения национального языкового строительства нынешний период развития России можно использовать для нормативной регламентации отдельных систем языка, уточнения и совершенствования декларативных норм и процедурных правил использования языка, исследования когнитивных свойств языкового аппарата, инвентаризации и описания языковых средств, используемых в функции государственного языка.

¹ *Loveday L. Language Contact in Japan. A social-Linguistic History. Oxford, 1996, p. 101–103.*

Применительно к русскому языку государственный статус в законодательной форме им обретен лишь с принятием Закона РФ от 25.10.1991 № 1807-1 «О языках народов Российской Федерации». Именно тогда состоялось официальное признание русского языка в качестве государственного. Позже законодательные нормы, утверждающие государственный статус русского языка в Российской Федерации, были закреплены в Конституции РФ 1993 г. и в Федеральном законе «О государственном языке Российской Федерации» от 01.06.2005 № 53-ФЗ.

Принятые законодательные нормы позволяют определить порядок формирования, развития и регулирования языковых средств современного русского литературного языка, употребляемых в государственном языке. Отдельной проблемой, которая требует специальной регламентации, является проблема контроля, поддержания и укрепления статуса той части русского языка, которая используется в качестве государственного языка Российской Федерации.